

Протокол

№

гр. София, 16.10.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21 състав, в
публично заседание на 16.10.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Елена Попова

при участието на секретаря Елица Делчева, като разгледа дело номер **8545**
по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе
предвид следното:

На именното повикване в 09:51 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ С. С. М. А. – редовно уведомен, явява се лично.

Явява се преводач от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

В. П., 40 години, неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА В. П., като преводач на жалбоподателя С. С. М. А. от арабски на български език и
обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен
превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ /ДАБ/ ПРИ
МС – редовно уведомен, се представлява от юрк. К., с пълномощно по делото.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А.: Моля да ми се назначи адвокат.

Ю.. К.: Да се даде ход на делото ако няма процесуални пречки.

СЪДЪТ с оглед заявеното от жалбоподателя, НАМИРА, че в настоящото производство не е
задължителна защита на жалбоподателя, като до момента същия е могъл да упълномощи адвокат

и да го осигури за днешно съдебно заседание предвид датата на подаване на жалбата от 11.08.2025 г. За пълно гарантиране на правото на защита обаче е необходимо да се предостави последна възможност на жалбоподателя да си осигури адвокат, поради което делото следва да бъде отложено.

Предвид гореизложеното

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НЕ ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 30.10.2025 г. от 09:10 часа, за която дата и час страните – уведомени от днес.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА жалбоподателя, че при последващо явяване без адвокат това обстоятелство само по себе си не може да бъде пречка за даване ход на делото.

Съобразявайки участието на преводача В. П., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 50 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

Съдебното заседание приключи в 09:55 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: